

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	V
Abkürzungsverzeichnis	X
<i>Einleitung</i>	1
<i>Erstes Kapitel: Zur Toledot-Jeschu-Forschung</i>	1
1. Das christlich-jüdische Gespräch	1
2. Das Volksbuch Toledot Jeschu	1
3. Entstehungszeit	2
4. Verbreitung	2
5. Neuansatz	3
6. Weitere Forschung im englischsprachigen Raum	4
7. Hindernisse	5
<i>Zweites Kapitel: Tam ū-mūʿād</i>	6
I. Der Druck Tam ū-mūʿād	6
1. Verschiedene Ausgaben	6
2. Spuren in Bibliographie und Literatur	8
II. Zur Geschichte von Tam ū-mūʿād	10
1. Vorgeschichte	10
a) Verhältnis von Handschrift und Druck	10
b) Die Redaktion des Drucks	10
c) Vorlagen der Handschrift Tam ū-mūʿād (T°)	11
aa) Die Handschrift N	11
bb) Die Handschrift L	12
d) Die Papstlegende	12
e) Das hebräische Jeschu-Lied	14
f) Die jiddische Übersetzung von Tam ū-mūʿād	14
2. Nachgeschichte	15
a) Lichtenstein	15
b) Kurzfassungen von Tam ū-mūʿād	16
aa) Bader	16
bb) Mahler	17
c) Verbreitung	18
<i>Drittes Kapitel: Wortwahl und Sprachgewand</i>	20

<i>Viertes Kapitel: Der Sitz im Leben</i>	22
<i>Fünftes Kapitel: Der theologische Gehalt</i>	26
I. Die Lehre der Christen	26
1. Die Gestalt Jesu nach christlicher Lehre	27
a) Jeschus Hoheit	27
b) Jeschus Leidensweg.	28
2. Wundertaten Jeschus	30
3. Die Verkündigung Jeschus und der Christen von der Person Jeschus.	30
a) Jeschus Person als Inhalt seiner Botschaft	30
b) Die Botschaft des Erhöhten an die Christen	31
4. Das Verhalten der Christen nach christlicher Lehre	31
a) Die Trennung	31
b) Der Umgang der Christen mit den Juden	32
II. Die Widerlegung der christlichen Lehre	32
1. Der unerträgliche Anspruch Jeschus	33
2. Die wunderbaren Taten Jeschus	34
3. Das leere Grab	34
4. Die Unwürdenamen	35
5. Der Leidensweg Jeschus	36
6. Die hebräische Bibel	37
7. Die jüdische Wurzel des Christentums	38
<i>Sechstes Kapitel: Die Komposition</i>	38
1. Einleitung	38
2. Raymundus Martini (Ma) und Porchetus.	39
3. Wagenseil (W)	40
4. Huldricus (H).	40
5. Weitere Fassungen	41
6. Manuskript Straßburg (S) und Druck Bischoff (B).	41
7. Manuskript Leyden (L)	42
8. Die drei slawischen Manuskripte (Σ)	43
9. Manuskript Munk (M)	43
10. Die Manuskripte Vindobona (V) und Adler (A)	44
11. Die Handschrift 874 der Sammlung Enelow (E)	44
12. Das Sondergut	45
13. Parallelstücke in Tam ū-mū'ād	46
14. Die Kurzformen von Tam ū-mū'ād	47
<i>Siebttes Kapitel: Die literarische und pädagogische Leistung</i>	48
<i>Schluß.</i>	49

Vorbemerkungen zu Text und Übersetzung	51
<i>Text des vermutlichen Erstdrucks T^A</i>	52
<i>Übersetzung</i>	53
<i>Kommentar</i> (Anmerkungen zur Übersetzung)	189
<i>Motiv-Synopse</i>	229
<i>Bibliographie</i>	267
<i>Verzeichnis der Bibelstellen in dem Druck Tam ū-mū'ād</i>	287
<i>Anspielungen auf das Neue Testament in der Handschrift N und im Druck Tam ū-mū'ād</i>	292